

Émondage  
**TOWER**  
Tree Services

ÉVALUATION GRATUITE  
FREE ESTIMATES  
Assurance complète  
Fully insured

819.208.3331    
www.towertree.ca

# Bulletin de GATINEAU

VOLUME 5 | EDITION 7  
LE MERCREDI  
9 AVRIL 2025  
WEDNESDAY  
APRIL 9, 2025

GRATUIT  
FREE

VOTRE JOURNAL INDÉPENDANT, VOS ACTUALITÉS LOCALES  
YOUR INDEPENDENT NEWSPAPER, YOUR LOCAL NEWS  
ABONNEMENT ANNUEL : 80,00\$ + TAX



## Du talent à revendre aux finales régionales de Secondaire en spectacle



Le groupe Daring Aces lors de leur numéro de danse aux finales régionales de Secondaire en spectacle (2 avril 2025). MG  
PHOTO : MÉLISSA GÉLINAS



Mélissa **Gélinas**

Plus de 140 jeunes talentueux provenant de 15 écoles différentes ont eu la chance de performer aux finales régionales de Secondaire en spectacle présentées par Desjardins du 31 mars au 2 avril à la Maison du Citoyen à Gatineau. Afin de souligner l'événement, plusieurs invités, formateurs et formatrices, membres du jury et encore plus étaient présents.

De nombreuses prestations telles que : danses, chants, musique, poésie, expression dramatiques et plusieurs autres étaient au rendez-vous. Des numéros hors concours ont, également, été interprétés.

Pour l'occasion, Isabelle N. Miron, conseillère municipale du district de l'Orée du parc était présente lors de la prestation du 2 avril. « Cela me fait grandement plaisir d'être ici au nom de la Ville de Gatineau », commente-t-elle. «

J'aimerais saluer votre courage, car cela est bien facile d'avoir beaucoup de talent dans sa chambre ou dans sa salle de bain devant son miroir, mais de venir se produire sur scène, ce n'est pas tout le monde qui a la capacité de faire ça », ajoute-t-elle.

À la fin de l'événement, 36 prix ont été remis à des jeunes des 15 écoles participantes.

### CATÉGORIE PARTICIPATION AU RENDEZ-VOUS PANQUÉBÉCOIS (RVPQ) :

- Jade Taylor – École secondaire de la Cité
- Ophélie Paquette-Pelletier et Mohammad Hossein Bokaei Jazy – École secondaire de la Cité
- Antoine Julien, Éliot Deschesnes, Loïc Abbot et Mathias Lefort – École secondaire de l'Île
- Maéva Laprattte-Lecompte – École secondaire du Versant
- Marie Laperle – Collège Saint-Joseph

de Hull

- Atlas Koutsoubidis, Félix Horan, Hengrui Zhang, Dominic Bogucki et Oumar Bocoum – Polyvalente Le Carrefour
- Grace Précieuse Loussilaho, Israelle Bih Epie, Nella Ricka Tesi, Adrymaliah Casseus et Brandyn Beck – École secondaire de la Nouvelle-Ère
- Camille Audette – Collège Saint-Alexandre de la Gatineau
- Gabriel-Miskomin Papatie-Sénécal – Cité étudiante de la Haute-Gatineau
- Jules Normand – Collège Saint-Alexandre de la Gatineau
- Marie-Neige Legault, Simone Duguay et Chloé Milot – École secondaire Mont-Bleu
- Rosalie Di Tomasso – Polyvalente de l'Érablière
- Olivier Fortier – Polyvalente de l'Érablière

Suite à la page 2

  
GATINEAU

### AVIS IMPORTANT

Tous les avis publics sont publiés sur le site Web de la Ville. Consultez-les au [gatineau.ca](http://gatineau.ca).

## Credible information during the election campaign

Dear reader: please keep in mind that Canadian news is blocked from Meta platforms such as Facebook and Instagram and their AI tools. Know that false information has always been part of election campaigns, but with Generative AI, deep fakes, foreign influence and chat bots, the stakes are higher.

If you find fake information, report it. Take a screenshot and send to: [mediasmarts.ca](http://mediasmarts.ca) and [electiontipline.ca](http://electiontipline.ca)

To help figure out how to vote, use: [votecompass.cbc.ca](http://votecompass.cbc.ca)

Please send in your questions to candidates: [info@bulletinaylmer.com](mailto:info@bulletinaylmer.com)

—Lily Ryan, publisher

GRATUIT



FREE

**Bulletin**  
de GATINEAU

GRATUIT



FREE

# Du talent à revendre aux finales régionales de Secondaire en spectacle

Suite de la page 1

## CATÉGORIE DIMENSION

### SPORTIVE ET CULTURELLE (DSC) :

- Laétitia Pépin – Polyvalente Nicolas-Gatineau
- Evidali Drapeau – École secondaire Sieur-de-Coulonge

## CATÉGORIE FESTIVAL DE MONGOLFIÈRE DE GATINEAU (FMG) :

- Olivier Langevin – Cité étudiante de la Haute-Gatineau
- Marie Laperle – Collège Saint-Joseph de Hull
- Ève Bertrand – Collège Saint-Joseph de Hull

## CATÉGORIE FONDATION CULTURE OUTAOUAIS (BOURSE DE 200 \$) :

- Anna Delorme – Polyvalente Nicolas-Gatineau
- Emily Fleury – Polyvalente de l'Érablière
- Christina Barbier et Nakina Boulianne – Cité étudiante de la Haute-Gatineau

## CATÉGORIE STUDIO DE MUSIQUE ADOJEUNE (4 H D'ENREGISTREMENT AU STUDIO DE MUSIQUE) :



Isabelle N. Miron, conseillère municipale du district de l'Orée du parc, lors de l'annonce du lauréat aux finales régionales de Secondaire en spectacle (2 avril 2025). MG

PHOTO : MÉLISSA GÉLINAS

- Antoine Julien, Eliot Deschesnes, Loïc Abbot et Mathias Lefort – École secondaire de l'Île
- Océanne Delisle – Polyvalente Le Carrefour
- Alexia Brassard et Maxime Marquis – École secondaire de la Nouvelle-Ère

## CATÉGORIE LOISIR SPORT OUTAOUAIS (BOURSE DE 250 \$) :

- Damien Deschênes – École secondaire Mont-Bleu
- Rosalie Bédard – Polyvalente de l'Érablière

- Clara Chi – Collège Saint-Alexandre de la Gatineau

## CATÉGORIE ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES JEUNES DE L'OUTAOUAIS :

- Anna Delorme – Polyvalente Nicolas-Gatineau

## CATÉGORIE VILLE DE GATINEAU :

- Florence Tessier – Polyvalente Le Carrefour
- Chloée Bergeron-Aubry – Polyvalente

Nicolas-Gatineau

- Jonathan David Nseunguet Nya – École secondaire Grande-Rivière
- Grace Précieuse Loussilaho, Israelle Bih Epie, Nella Ricka Tesi, Adrymaliah Casseus et Brandyn Beck – École secondaire de la Nouvelle-Ère

## CATÉGORIE EN CHANSON DE PETITE-VALLÉE :

- Devon Gauvin – Collège Saint-Joseph de Hull
- Alya Ghaddab – École secondaire de l'Île
- Gabriel Morin – École secondaire du Versant
- Raphaël Marcoux – École secondaire du Versant

Un dernier prix, dont une bannière a été remise à l'école secondaire de la Nouvelle-Ère pour souligner leur travail remarquable.

« Je souhaite à remercier nos partenaires principaux, Desjardins, la Ville de Gatineau et le ministère de la Culture et des Communications du Québec pour l'ensemble de développement culturel ainsi que les députés de la coalition avenir Québec, Mathieu Lacombe, Suzanne Tremblay, Mathieu Lévesque et Robert Bussièrès », exprime Mélanie Robitaille, coordonnatrice de programmes à Loisir sport Outaouais.

ÉLECTION FÉDÉRALE / FEDERAL ELECTION  
LE LUNDI 28 AVRIL / MONDAY, APRIL 28

  
#CestNotreVote  
#ItsOurVote

## Avez-vous reçu votre carte d'information de l'électeur?

### Elle vous indique où et quand voter.

Si vous êtes inscrit pour voter, vous devriez recevoir par la poste une carte d'information de l'électeur.



### Communiquez avec Élections Canada si votre carte d'information de l'électeur :

- contient des erreurs
- n'est pas encore arrivée le 11 avril

## Did you receive your voter information card?

### It tells you where and when you can vote.

If you're registered to vote, you should get a voter information card in the mail.



### Contact Elections Canada if your voter information card

- has incorrect information
- hasn't arrived by April 11

  
C'est notre vote  
It's Our Vote

Visitez [elections.ca](https://elections.ca) pour l'information officielle sur le vote  
Visit [elections.ca](https://elections.ca) for the official information you need to vote  
1-800-463-6868 / [elections.ca](https://elections.ca) /  ATS / TTY 1-800-361-8935

  
Elections Canada

# Histoires en chemin brings immigrant stories to Outaouais



Tashi **Farmilo**  
LJI Reporter

A deeply moving theatrical production, *Histoires en chemin* explores the journeys of four immigrant women as they navigate exile, integration, and the search for belonging in Quebec. On April 25, AGIR Outaouais, in collaboration with Théâtre Parminou, will present the play at the Cégep de l'Outaouais (Campus Gabrielle-Roy), offering audiences a rare and poignant glimpse into the realities of immigration.

Written by Emmanuelle Jimenez, the play is based on firsthand accounts from 60 immigrant women in-

terviewed across 17 regions of Quebec in 2023. These testimonies, recorded and transcribed, shape the voices of the four characters—originating from Burkina Faso, Colombia, Algeria, and Haiti—who bring their lived experiences to the stage. *Histoires en chemin* aims to humanize immigration, moving beyond statistics to forge connections between immigrant and non-immigrant communities.

“This play aims to create a meaningful encounter between audiences, allowing immigrants to see their experiences reflected on stage while helping others understand the challenges of the immigration process,” said Ariane Coddens-Bergeron, Campaigns and Communications

Manager at Théâtre Parminou. “It carries a message of tolerance and hope.”

Part of a province-wide tour from November 2024 to November 2025, the production features over 50 free performances funded by the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration (MIFI). AGIR Outaouais is handling event promotion and coordination for the upcoming performance.

“Theatre is a deeply human experience and a powerful medium for social change,” Coddens-Bergeron emphasized. “Because it engages emotions and personal connections, it can shift perspectives and foster lasting awareness.”

# Quebec's Family Court reform raises alarm among women's shelters



Tashi **Farmilo**  
LJI Reporter

As Quebec prepares to adopt Bill 91, which would create a Unified Family Court (Tribunal unifié de la famille, or TUF), women's advocacy organisations are warning that the reform may do more harm than good for survivors of domestic violence.

The Fédération des maisons d'hébergement pour femmes (FMHF), a provincial federation representing women's shelters, has voiced serious concerns about the bill's scope and its implications for the civil legal protections of women and children facing violence. In a formal brief submitted to the Commission des institutions, the FMHF warns that the proposed reform contains significant blind spots and risks making an already complex legal system more dangerous for those it aims to protect.

One of the key criticisms is the narrow application of the bill. Bill 91 only applies to civil and parental unions, explicitly excluding married couples and common-law partners with children born before June 30, 2025. This exclusion, the FMHF argues, leaves out the majority of families in Quebec and fails to reflect the diversity and complexity of modern family structures.

Particularly contentious is the requirement for mediation in custody and family law matters, even in cases involving domestic violence. Although the bill allows for exemptions, it requires victims to submit a sworn statement to qualify—an added burden that, according to the FMHF, may deter some women from seeking help and could further endanger others by reinforcing the power dynamics of abuse.

L'Autre Chez-Soi, a longstanding shelter in Aylmer serving women and children affected by domestic violence, supports the FMHF's position. The organisation emphasised the need for survivor-centred, trauma-in-

formed approaches. In addition to emergency housing, the shelter offers 24/7 crisis intervention, one-on-one and group support, child-specific services, legal and housing accompaniment, and a broad range of educational and outreach programmes in local schools and workplaces.

Staff at L'Autre Chez-Soi referred questions about Bill 91's impact to the FMHF's official submission, noting that the federation's analysis accurately reflects their concerns. These include the lack of specialised intake services in the proposed court system, the absence of mandatory training for judges and mediators, and insufficient investment in legal aid and personalised support services.

Unlike family court models adopted in other provinces, Quebec's TUF would fall under the jurisdiction of the Quebec Court rather than the Superior Court. This distinction has prompted concerns about whether judges will be adequately equipped to handle complex cases involving coercive control and chronic abuse without targeted training and institutional support.

In response, the FMHF has made several recommendations: postponing the law's implementation to allow for proper professional training, removing the requirement for sworn declarations from survivors, formally defining terms like domestic violence and coercive control in the legislation, and ensuring specialised support services are built into the court system.

ARTS VISUELS DE GATINEAU

## EXPO-VENTE PRINTANIÈRE

25 au 27 avril 2025  
Vendredi: 19 h à 21 h  
Samedi: 10 h à 17 h  
Dimanche: 9 h à 14 h

Centre communautaire Tétréau  
(Parc Moussette)  
361, boulevard de Lucerne, Gatineau, QC

[artsvisuelsgatineau.com](http://artsvisuelsgatineau.com)

f @

GATINEAU

PIZZA DIFFERENCE

CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
ACCÈS

CLINIQUE  
D'IMPÔT

Pour personnes à faible revenu  
(\$35k individuel, \$45k couple)

Prenez rendez-vous  
dès maintenant:

819-684-2242

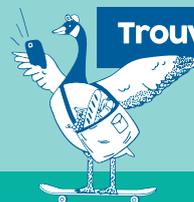
[impots@cabaccs.ca](mailto:impots@cabaccs.ca)

CHASSE AUX COCOS

LES BB AUX ŒUFS BLEUS



Un COCO  
par jour  
du 2 au 17  
avril



Trouvez quel BB a pondu entre le 2 et le 17 avril

ou participez au tirage  
d'un COCO le 17 avril



## Il faut sauver le soldat « Impératif français » !



Didier Périès

La semaine dernière l'organisme de promotion du français Impératif français a défrayé la chronique. Il est bien connu dans la région et partout au Québec, surtout à travers son ancien président, haut en couleur et pourfendeur des délinquants du français dans la région, la province et au Canada.

Depuis ses débuts en 1975, l'organisme culturel vise une meilleure francisation des gouvernement et des entreprises; il collabore avec d'autres organisations de défense du français et réalise des événements, tels que la Semaine de la langue française, des concours d'écriture ou le célèbre Outaouais en fête. Ce festival nous positionne d'ailleurs au moins une fois par an comme leader en matière d'illustration du français au Québec. Pas si mal! Combien de jeunes (et de moins jeunes) ont-ils été bénévoles, un jour ou un autre, à l'occasion de cet événement, qui a réuni au fil des années les plus grands noms de la musique francophone québécoise.

Pendant les quarante années de la présidence de Jean-Paul Perreault, Impératif français semble surtout être devenu un organisme de défense du français, et son président, Jean-Paul Perreault, une sorte de chien de garde qui avertissait bruyamment, dans un langage fleuri, mais toujours correct, lorsque nos décideurs se permettent de bafouer le français. L'autre langue officielle - au Canard - mais la seule au Québec (!).

Qui oserait dire que nous pouvons nous passer d'un tel garde-fou linguistique ? On sait en effet que nos compatriotes québécois considèrent l'Outaouais comme un « coin d'Anglais », au fin fond de la province, que la proximité de l'Ontario condamnerait à être un éternel mauvais élève de la langue française.

Alors, nous avons appris à nous défendre par nous-mêmes, c'est de la résilience. Plusieurs grands artistes en sont d'ailleurs originaires : Gatineau est un vivier plutôt qu'un désert en la matière.

Par contre, on connaît moins les activités de recherche de l'auguste institution, cela mériterait peut-être un développement dans le futur, sous la forme d'études de terrain sur la présence, l'évolution et l'avenir du français ou des « cultures d'expression françaises » (le pluriel est de moi) ...

Cependant, l'actualité récente a quelque peu écorné l'image d'Impératif français. Si un changement de garde a eu lieu à l'automne dernier avec le remplacement discret, mais historique de Jean-Paul Perreault par une Linda Larocque très en verve. Trop, selon ce que le journal Le Droit a découvert sur son Facebook. Pour résumer, il s'avère que Mme Larocque confond défense du français avec défense de ce qu'elle croit être la culture « traditionnelle » québécoise et dans une langue très vulgaire, loin des standards du français. Optionnellement, elle a provoqué par son mode de gestion, le départ de sa directrice générale, de son secrétaire et possible de son vice-président. Bref, Impératif est désormais une poule sans tête, qui n'aurait qu'une centaine de membres en règle finalement... mais trois millions de dollars en banque. À moins qu'il perde son financement public, il reste un organisme viable financièrement et qui dispose encore probablement d'un fort crédit auprès de la population.

Mais Impératif français pourrait rapidement décliner sans une nouvelle direction respectueuse de ses employés, des bénévoles et de la communauté, garante d'un français de qualité et qui serait tournée vers la réalité de la francophonie d'aujourd'hui plutôt que vers un passé révolu.

## Taxing Parking Spaces (2) - Moving Too Fast



Ian Barrett

Gatineau's proposed tax on parking spaces for businesses continues to make news. Business owners have been mobilizing and making their voices heard. And as the arguments continue to be made, it does seem that the tax may need to be more targeted.

Businesses like pharmacies point out that many of their customers have mobility restrictions and can't easily consider public transport as an alternative to driving. Others, like the Royal Canadian Legion, are non-profits that have been in the same location for over 75 years. They'll see a rise in their total municipal taxes of over \$20,000, money which is very difficult for them to cover.

Malls are also being hit hard. Galleries Aylmer will pay more than \$500,000 in additional taxes. Given that the mall is largely made up of small businesses who will now have to pay more rent, the impacts will likely be substantial.

The messaging around the tax is also problematic. The original idea was that it would be to encourage more environmentally friendly planning, reducing under-used parking spaces to create green spaces or more housing. However, the city council has now said that without the tax on parking spaces, they would have had to raise property taxes by more than 7% this year. Expenditures in this year's budget were 10% higher than the previous year. So in the end, the parking tax looks more like a measure to find additional revenue.

One way to bring the tax back to

its original stated purpose would be to give a moratorium to businesses with a clear plan to develop their parking spaces into something more environmentally friendly. Such transitions will be expensive, and offering further grants to facilitate these transformations would make achieving the stated goals much easier. Plus, businesses with clients with special needs should be able to receive exemptions. As for malls, the number of parking spaces should be divided by the number of shops. A shop in a mall could then be eligible for the same small business exemption as small street stores with their own parking spaces.

The city has already announced a fund to help businesses decontaminate soil in parking lots and transition them to other uses, but more details will be needed to gauge the impact of this program. There will also be a fund to help businesses put in precarious financial situations because of the tax. Plus, the tax will be reduced by 40% in the first year.

Yet above all, many businesses complain about the speed at which the measure was implemented. Had it been more gradual, they say it would have been easier to prepare and find ways to absorb the cost.

As things stand, the city's measure is now being contested in court by some of the largest developers in the city, something that will cost both sides considerable time and money. Given that elections will be held later this year, the council's rush to complete projects is understandable. Still, by having moved too fast, they may now be constrained to move slower than ever.

**Bulletin**  
de GATINEAU



8196 84-4755 @ INFO@BULLETINAYLMER.COM 181, RUE PRINCIPALE, UNITÉ C10, GATINEAU, QC J9H 6A6



Éditeur émérite / Publisher Emeritus : Fred Ryan

Éditeurs / Publishers : Sophia Ryan et Lily Ryan

Rédacteur / Editor : Lily Ryan

Directrice / Operations Manager : Lily Ryan

Consultante / Business Consultant : Lynne Lavery

Comptes / Accounts : Enel Polinice

Petites annonces / Classifieds : Dominique Leclair | classifieds@bulletinaylmer.com

Chroniqueurs : Didier Périès, Ian Barrett, Katharine Fletcher, Brian Rock

Web Content Manager : Alana Repstock

Directrice de la production / Production Manager : Tanya Laframboise | production@bulletinaylmer.com

Journalistes : Marie-Eve Turpin, Reuel S. Amdur, Amy Mehta, Sophie Demers, Tashi Farmilo, Djeneba Dosso, Grace Richards, Mélissa Gélinas

Directrice de la publicité / Advertising Director : Mélanie Ward | pub@bulletinaylmer.com

Publicité / Advertising : pub@bulletinaylmer.com

Représentants publicitaires / Advertising Consultants : Jerry Alary, Brenda McGuire,

Photographe / Photographer : Michel Gosselin, Will Pryor, Patricia Cassidy, Chantale Riopel, Christian Rochfort

Correction et traduction : Mary Baskin, Marie-Eve Turpin

# Gatineau resserre sa réglementation sur l'arrosage extérieur



Tashi Farmilo

La Ville de Gatineau a mis en place de nouvelles restrictions entourant l'arrosage sur son territoire afin de contribuer à réduire de 20 % la consommation d'eau potable à l'échelle de la province.

L'arrosage mécanique est désormais limité à deux jours par semaine de 20 h à 22 h. Les adresses se terminant par un chiffre pair pourront arroser les mardis et vendredis, tandis que les adresses se terminant par un chiffre impair pourront arroser les mercredis et dimanches. Auparavant, l'arrosage mécanique était autorisé trois fois par semaine.

L'utilisation de minuteriers automatiques est interdite, sauf pour les systèmes d'irrigation souterrains. L'arrosage automatique est permis deux heures par jour, un jour par semaine. De plus, son utilisation doit être conforme au règlement municipal. Ainsi, l'arrosage automatique est permis de 3 h à 5 h les mardis pour les adresses paires, et de 3 h à 5 h les mercredis pour les adresses impaires. Il s'agit là d'une option



La Ville de Gatineau a resserré sa réglementation sur l'arrosage afin de réduire sa consommation d'eau potable.

PHOTO : CAPTURE D'ÉCRAN, CAUCUS PRÉPARATOIRE (18 MARS 2025)

pour les travailleurs de nuit qui ne sont pas en mesure d'arroser manuellement le soir.

L'arrosage manuel des jardins, pelouses, arbres, arbustes et véhicules est permis tous les jours entre 8 h et 22 h, sauf le lundi. Toutefois, il est possible de se procurer un permis spécial pour l'arrosage d'une pelouse nouvellement ensemencée ou de

tout nouveau gazon posé sur un terrain.

Pendant la période estivale, des inspecteurs chargés de l'application du règlement sur l'utilisation d'eau potable sillonnent les rues de la ville. Quiconque contrevient à l'une des dispositions du règlement est passible, pour une première infraction, d'une amende de 200 \$. D'autre part, le

règlement prévoit une série de mesures pour une utilisation responsable de l'eau potable qui s'appliquent en tout temps et durant toute l'année (p. ex. l'interdiction d'arroser un trottoir ou un amas de neige, d'utiliser un boyau d'arrosage non muni d'un système d'arrêt automatique, etc.).

Du côté des élus, si certains défendent la nouvelle réglementation, d'autres estiment qu'elle est injuste pour une partie de la population. Lors de la séance du caucus préparatoire du 18 mars, Mario Aubé a voté contre le règlement. « Nous aurions dû réduire les heures d'arrosage progressivement », croit-il.

Le conseiller a également critiqué l'interdiction générale des minuteriers, faisant remarquer que tous les résidents n'ont pas les moyens de se payer un système d'arrosage automatique sous terre. « Sans minuterier, les gens qui travaillent le soir ne pourront pas arroser. Je pense aux infirmières, aux pompiers... Les gens aiment ça avoir un beau gazon vert. Certains dépensent beaucoup d'argent en paysagement, et maintenant ils ne seront peut-être même pas en mesure d'arroser adéquatement ». Trad. : MET

Luskville  
LA TOURNÉE DES FERMES  
FARM HOP

**Foire de printemps  
Spring Fair**

CHEMIN CREGHEUR AREA/QUARTIER DU CHEMIN CREGHEUR  
LUSKVILLE, QUÉBEC

MAY  
MAY | 3 & 4 | 10AM-3PM  
10H-15H

WWW.LUSKVILLE.FARM-HOP.COM

**RECOURS COLLECTIF**

**VOUS AVEZ ÉTÉ GARDÉ  
DE FORCE À  
P-38 L'HÔPITAL?**

PENDANT PLUS DE 72 HEURES ENTRE LE 1ER JANVIER 2015 ET  
SANS ÊTRE PASSÉ DEVANT LA COUR? LE 4 NOVEMBRE 2024 ?  
\*appliquez avant le 11 août 2025

**INDEMNITÉ JUSQU'À  
1000\$ PAR JOUR**

POUR PLUS D'INFORMATIONS ET DE L'AIDE  
DANS VOS DÉMARCHES, CONTACTEZ NOUS  
AU **819-777-4746**

DROITS-ACCÈS DE  
L'OUTAOUAIS

Département  
des relations  
publiques

Témoins de Jéhovah  
Canada

**Mémorial**  
Communiqué de presse  
Pour diffusion immédiate

Les Témoins de Jéhovah lancent une campagne d'invitation  
Les résidents de la province du Québec sont invités à un événement spécial en avril

Gatineau - le 1er avril 2025 - Les Témoins de Jéhovah lanceront une campagne d'un mois pour inviter les résidents de l'Outaouais à un événement spécial. Dans la soirée du samedi 12 avril, les Témoins de Jéhovah du monde entier se réuniront pour leur commémoration annuelle de la mort de Jésus-Christ. Au cours des années précédentes, l'événement a attiré quelque 20 millions de personnes dans le monde entier.

« Chaque année, nous sommes des millions de Témoins de Jéhovah à inviter d'autres personnes à se joindre à nous en souvenir de Jésus-Christ », a déclaré Olivier Aguerre, porte-parole local des Témoins de Jéhovah à l'occasion du mémorial. « L'objectif de notre campagne d'un mois est d'étendre l'invitation au plus grand nombre possible de personnes dans notre communauté pour assister à cet événement spécial. »

L'observance annuelle du Repas du Seigneur consistera en un discours soulignant l'importance de la mort de Jésus et la façon dont toute l'humanité bénéficie de son sacrifice.

L'événement dure une heure, il est gratuit et ouvert au public.

Pour plus d'informations sur la façon dont les Témoins de Jéhovah observent le Repas du Seigneur, veuillez consulter l'invitation de l'événement en ligne sur [jw.org](http://jw.org) ([www.jw.org/fr/temoins-de-jehovah/memorial/](http://www.jw.org/fr/temoins-de-jehovah/memorial/)), le site internet officiel des Témoins de Jéhovah.



# ANNONCES CLASSÉES | CLASSIFIED ADS



Date de tombée le **jeudi à 16 h** • Les annonces doivent être prépayées | Deadline **Thursday 4 pm** • Ads must be prepaid

**15** mots / words  
10 ¢ le mot supplémentaire  
10 ¢ additional word

**14,32 \$**  
/ semaine / week  
16,46 \$ avec/with taxes

**26,54 \$**  
/ 2 sem. / 2 weeks  
30,51 \$ avec/with taxes

**36,60 \$**  
/ 3 sem. / 3 weeks  
42,09 \$ avec/with taxes

**44,56 \$**  
/ 4 sem. / 4 weeks  
51,23 \$ avec/with taxes



**684-4755**

classifieds@bulletinaylmer.com

Affichage en ligne **GRATUIT** pour chaque annonce achetée dans le journal • **FREE!** Online posting with every ad purchased in the paper **WWW.BULLETINAYLMER.COM**

## À LOUER/FOR RENT

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER AU SOUS-SOL + OU - 2 000 PIEDS CARRÉS** avec stationnement. Situé au 78, rue Principale, Gatineau (Aylmer), QC. Disponibilité et prix à discuter. Contacts : Gilbert 418-321-1164, ou André 819-661-9923.

## COURS/COURSE

**ANGLAIS - FRANÇAIS - ALLEMAND - ESPAGNOL** Formation intensive privée. Adultes sans fumée! Maison ou bureau. Enfants : 6 ans et plus. Info : primer.traductor@gmail.com

## DIVERS/MISCELLANEOUS

QCNA offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching English Quebec and, through classified ads, French Quebec and every other Canadian province and territory. Contact us at sales@qcna.qc.ca or 819 893-6330. For details, visit <https://qcna.qc.ca/>.

## FÊTES ET ÉVÉNEMENTS/BIRTHDAYS AND EVENTS

**FUN FÊTE SERVICE DE DÉCORATION** pour mariages, anniversaires, baptêmes, ou tout autre événement. Arrangements de ballons; préparation de sacs à surprise pour fêtes d'enfants; location de couvre-chaises, nappes, etc.; location de machines à barbe à papa, à maïs soufflé ou à cornet de glace; location de machines de spa pour les pieds; location de structures de jeu gonflables. Téléphone : 873 353-2399. Courriel : fun-fete.2019@gmail.com.

## FÊTES ET ÉVÉNEMENTS/BIRTHDAYS AND EVENTS

**FUN FÊTE DECORATION SERVICE** for weddings, birthdays, christenings, and any other events. Balloon arrangements; preparation of goodie bags for children's parties; rental of chair covers, tablecloths, etc.; rental of cotton candy, popcorn, or snow cone machines; rental of foot spa machines; rental of inflatable play structures. Phone: 873 353-2399. Email: fun-fete.2019@gmail.com.

## LOCATION DE SALLE/HALL RENTAL

**CENTRE RÉCRÉATIF AYDELU 94**, rue du Patrimoine (secteur d'Aylmer). Location de la salle communautaire, parfaite pour tous genres d'occasions. Pour réservation, appeler Pauline au 819 921-3891.

**AYDELU RECREATIONAL CENTRE 94** Rue du Patrimoine (Aylmer sector). Community hall rental, perfect for all kinds of occasions. For reservations, call Pauline at 819 921-3891.

**LOCATION DE SALLE POUR TOUT GENRE D'ÉVÉNEMENT.** Avec ou sans service de bar; cuisine; climatisation; Wifi; télévision; piste de danse. Des questions? Aylmerlegion33@gmail.com ou laissez un message détaillé au 819 684-7063.

## LOCATION DE SALLE/HALL RENTAL

**HALL RENTAL FOR ALL OCCASIONS.** With or without bar service; kitchen; air conditioner; Wifi; TV; dance floor. Questions? Aylmerlegion33@gmail.com or leave a detailed message at 819 684-7063.

## OFFRES D'EMPLOI/JOB OFFERS

**POSTE DE REPRÉSENTANT(E) PUBLICITAIRE À POURVOIR.** Aidez les entreprises de la région à augmenter leur visibilité et leurs ventes. Avoir de l'entregent est primordial. Vous devez être bilingue et posséder un véhicule. Responsabilités : proposer des solutions publicitaires et novatrices aux commerçants locaux,

## AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

**AVIS** est par les présentes donné que, suite au décès de Lucile MONETTE, en son vivant domicilié au 161, rue Principale, appartement 306, Gatineau, Québec, J9H 7H4, survenu le 5 septembre 2024, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, le 20 mars 2025, devant Me Gislain Poudrier, notaire, sous le numéro 13 125 de ses minutes et ce, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par tout intéressé, sur demande, à l'étude de Me Gislain Poudrier, notaire, sise au 430, rue L'Annonciation Nord, Rivière-Rouge, Québec, J0T 1T0.

Donné ce 20 mars 2025.

Marc-André GENDRON, liquidateur successoral

## Avis public de notification (Articles 136 et 137 C.p.c.)

**AVIS EST DONNÉ à BELINDA ELISHA** de vous présenter au greffe de la Cour supérieure, du district de Montréal, situé au 1, rue Notre-Dame est, Montréal, Québec, dans les 30 jours afin de recevoir la Demande introductive d'instance et l'Avis d'assignation qui y a été laissée à votre attention dans le numéro de cause 500-17-133411-259.

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne, sans quoi un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez devoir payer les frais de justice.

Le présent avis est publié à la demande de Frederic Hurens, huissier, qui a tenté sans succès de vous signifier le document ci-haut mentionné.

Il ne sera plus publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.

Montréal, le 24 mars 2025

Charles Racine, huissier de justice

assurer le service à la clientèle auprès des annonceurs, mettre en application différentes stratégies de marketing, développer les ventes pour l'imprimé et le Web. Faites parvenir votre CV au *Bulletin d'Aylmer* par courriel à pub@bulletinaylmer.com.

**ADVERTISING CONSULTANT POSITION AVAILABLE.** Help local businesses increase their

visibility and sales. Interpersonal skills are essential. You must be bilingual and own a vehicle. Responsibilities: Offer innovative advertising solutions to local merchants, provide customer service to advertisers, apply different marketing strategies, and expand print and web sales. Send your résumé by email to the *Aylmer Bulletin* at pub@bulletinaylmer.com.

**FAITES ÉCLATER VOTRE ANNONCE EN COULEUR!**

**Le CSSHL recherche...**

**Concours C-02-24-25**  
2<sup>e</sup> affichage

**Direction Établissement secondaire**

**Poste à temps plein**      **Entrée en fonction : Juillet 2025**

**Nature du travail**  
À titre de direction d'établissement, vous aurez comme responsabilités :

- la gestion pédagogique des programmes et des activités;
- la gestion administrative des ressources de l'établissement en vue de favoriser la réussite de tous les élèves.

Comme leader pédagogique, vous aurez pour mandat de participer activement à l'élaboration, à la réalisation et à l'évaluation du projet éducatif mis en place dans votre établissement.

En tant que gestionnaire, vous aurez comme défi d'assurer la mobilisation de l'équipe-école par différentes initiatives, avec l'objectif de favoriser la concertation entre les parents, les élèves, l'équipe-école et les partenaires pour la réussite de tous les élèves.

**Ce que nous recherchons...**

• habiletés relationnelles	• sens de l'innovation	• esprit d'analyse
• leadership pédagogique	• capacité d'agir couragement et efficacement	• habiletés en résolution de problèmes
• aptitudes pour le travail collaboratif		• gestion axée sur les résultats

**Vous possédez...**

- de grandes qualités de communication!
- un excellent jugement doublé d'une ouverture d'esprit!
- une qualité d'écoute et une sensibilité particulière aux besoins des élèves et du personnel!
- un intérêt marqué pour les pratiques probantes reliées à votre travail!
- une volonté de collaborer avec tous les acteurs!

Vous appuyez vos relations professionnelles sur la collaboration, le respect, l'ouverture d'esprit, l'engagement, l'équité et la transparence. La réussite des élèves se situe au cœur de vos priorités. Enfin, vous adhérez aux orientations stratégiques du plan d'engagement vers la réussite du CSSHL, nous aimerions vous rencontrer!

**Qualifications et conditions minimales requises** (conformément au Règlement)

- Avoir un diplôme d'études universitaires de 1<sup>er</sup> cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en sciences de l'éducation;
- Avoir ou être en cours d'obtention d'un diplôme d'études universitaires de 2<sup>e</sup> cycle (DESS) en administration scolaire;
- Posséder un minimum de huit (8) années d'expérience pertinente;
- Détenir un brevet d'enseignement et une autorisation permanente d'enseigner délivrée par le Ministère.

**Seules les personnes retenues seront contactées.**

**Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae** avant 13 h, le 14 avril 2025, en prenant soin d'y inscrire le numéro du concours, par courriel électronique à l'adresse suivante : [direction.generale@csshl.gouv.qc.ca](mailto:direction.generale@csshl.gouv.qc.ca).

Centre de services scolaire des Hautes-Laurentides  
**Québec**

**RECHERCHÉ/  
WANTED**

WE PAY CASH FOR ANTIQUE AND VINTAGE ITEMS, including wristwatches and pocket watches (working or not), Canadian and American coins, paper money, tobacco pipes, costume jewelry, brooches, bracelets, necklaces, sterling, gold, fishing lures, rods, reels, Hot Wheels, dinky toys, tin toys, marbles, Christmas ornaments, figurines, and bronze statues. Call Ray at 819-669-5690.

**SERVICES**

**FEMME DE MÉNAGE 26 ANS D'EXPÉRIENCE**, très fiable. Place disponible à combler. Pour plus d'information, contactez Julie au 819-592-7006.

**SOUTIEN SANTÉ  
MENTALE/MENTAL  
HEALTH SUPPORT**

**VOUS SOUFFREZ DE SOLITUDE?** Nous sommes là pour vous. Écoute, Rencontres, Sorties. Contact : 819-557-0789, [www.aupres.ca](http://www.aupres.ca)

**MAKE YOUR  
AD POP IN  
COLOR!**

Faites appel à votre journal local pour annoncer l'horaire des messes célébrées à l'église de votre paroisse. Communiquez avec nous par courriel à [classifieds@bulletinaylmer.com](mailto:classifieds@bulletinaylmer.com) ou par téléphone au 819 684-4755.

Make use of your local newspaper to advertise the schedule of masses celebrated at your parish church. Contact us by email at [classifieds@bulletinaylmer.com](mailto:classifieds@bulletinaylmer.com) or by phone at 819 684-4755.



**VOS ÉGLISES VOUS SOUHAITENT LA BIENVENUE**  
**YOUR CHURCHES WELCOME YOU**

**GRACE GATINEAU (PRESBYTERIAN)**, 325 Boul. de la Cité-des-Jeunes in Hull. Worship service every Sunday at 10:30 am. An English-speaking church that is French-friendly. For more information: [gracegatineau.ca](http://gracegatineau.ca) or visit our Facebook page.

†††

RÉPERTOIRE DE SERVICES  
**PROFESSIONNELS**  
PROFESSIONNELS  
SERVICE DIRECTORY

**PAYSAGE ALEX**

ABÂTTAGE & ÉMONDAGE  
TAILLE DE HAIES DE CÈDRES  
BOIS DE CHAUFFAGE  
DÉSSOUCHAGE

ASSURANCE COMPLÈTE

819-360-7218  
[WWW.PAYSAGEALEX.CA](http://WWW.PAYSAGEALEX.CA)

**ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES | COMMUNITY EVENTS****PARCE QUE NOUS AVONS VOS ACTIVITÉS À COEUR | BECAUSE WE HAVE YOUR ACTIVITIES AT HEART**

**FAMILLE EN FÊTE 5<sup>e</sup> ÉDITION AU PROFIT DE LA FONDATION SANTÉ OUTAOUAIS!** Préparez-vous pour une fin de semaine haute en couleur le vendredi 9 mai de 17 h à 21 h, et le samedi 10 mai de 9 h 30 à 15 h 30 au Complexe Branchaud-Brière 499, boulevard Labrosse Gatineau, QC. Au programme : Structures gonflables pour le plaisir des petits (et des grands!) Attractions mécaniques palpitantes. Forfaits disponibles pour les entreprises. Offrez une sortie mémorable à vos employés et leurs familles! L'entrée sera encore une fois gratuite pour les employés du CISSS de l'Outaouais ! C'est l'événement familial à ne pas manquer ce printemps! [familleenfete.ca](http://familleenfete.ca)

**LA GRANDE FRIPE EST DE RETOUR CE PRINTEMPS!** Le samedi 12 et dimanche 13 avril de 10 h à 16 h. La plus grande vente de vêtements et d'accessoires de seconde main en Outaouais. L'événement proposera des kiosques différents chaque jour – de nouvelles découvertes vous attendent à chaque visite! Nous vous réservons des nouveautés excitantes pour cette édition. Rendez-vous au 425, boulevard Saint-Joseph à Gatineau et profitez de l'entrée et du stationnement gratuit. Prévoyez un sac réutilisable pour vos achats. À bientôt!

**LA GRANDE FRIPE IS BACK THIS SPRING!** On Saturday, April 12, and Sunday, April 13, from 10 a.m. to 4 p.m. The

largest sale of second-hand clothing and accessories in the Outaouais region. The event will feature different booths daily. Discoveries await you every time you visit! We've got some exciting new items in store for you this year. Visit us at 425 Boulevard Saint-Joseph in Gatineau and take advantage of free admission and parking. Bring a reusable bag for your purchases. See you soon!

**LA PRINCIPALE SE SUCRE LE BEC!** De belles animations vous attendent pour toute la famille lors de cet événement festif les 12-13 AVRIL de 10 h à 16 h! Au programme : Tire sur neige, produits d'érable, alcool d'érable, savon érable, pâtisseries érable, cadeaux en bois d'érable et produits divers tous plus wow les uns que les autres. Junkyard Symphony, jongleur, L'As des Jeux, maquillage et tatouage pour enfants. Près de 40 exposants le long de la rue Principale, entre Le Monastère (161, rue Principale) et le 5e Baron (55, rue Principale), Gatineau (Aylmer). Venez profiter de moments gourmands et amusants en famille!

**LA PRINCIPALE SE SUCRE LE BEC!** Great entertainment awaits the whole family at this festive event on APRIL 12-13, from 10 a.m. to 4 p.m.! On the program: taffy on snow, maple products, maple alcohol, maple soap, maple pastries, maple wood gifts, and other products, each more wow than the last. Junkyard Symphony,

juggler, L'As des Jeux, face painting and tattooing for kids. Nearly 40 exhibitors along the Principale street, between Le Monastère (161 rue Principale) and 5e Baron (55 rue Principale), Gatineau (Aylmer). Come and enjoy gourmet family fun!

**LE GRAND ORCHESTRE GRANDE RIVIÈRE PRÉSENTE LA SYMPHONIE GASTRONOMIQUE DU PRINTEMPS.** Souper-concert accompagné en musique par des classiques du cinéma, suivi d'une soirée dansante. Le 26 avril 2025 à 18 h 30 à l'école secondaire Grande-Rivière 100, rue Broad, Gatineau (Aylmer). 100 \$/personne (pourboire et taxes inclus). <https://www.grandorchestregrandriviere.com/symphonie-du-printemps-2025/>

**LE JARDIN ENCHANTÉ DE PÂQUES AUX PROMENADES DE GATINEAU** Venez célébrer Pâques dans une ambiance magique et printanière les 18 et 19 avril prochains de 11 h à 16 h. Au programme : Cour Guess, Minigolf printanier à travers un décor enchanteur, Espace photo coloré pour immortaliser vos souvenirs, Rencontre avec notre adorable Lapine de Pâques, Cour Simons, Atelier créatif: décoration de pot en argile et empotage d'une pousse (fruit, légume ou fleur) à rapporter à la maison et plus encore! Un moment ludique et divertissant pour petits et grands! 1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau, QC.

**LUSKVILLE LA TOURNÉE DES FERMES FOIRE DE PRINTEMPS** les 3 et 4 mai 2025 de 10 h à 15 h. Quartier du chemin Crégheur, Luskville, QC. [www.luskville.farm-hop.com](http://www.luskville.farm-hop.com)

**LUSKVILLE FARM HOP SPRING FAIR** May 3 and 4, 2025, from 10 am to 3 pm. Chemin Crégheur area, Luskville, QC. [www.luskville.farm-hop.com](http://www.luskville.farm-hop.com)

**MARCHÉ DE PÂQUES SUR LES TRACES DE JEANNOT LAPIN.** Les 12 et 13 avril de 10 h à 16 h. Pour une quatrième année, notre traditionnel marché de Pâques aura lieu à l'Association récréative de Templeton. Plus de 30 exposants seront sur place. Apportez votre seau ou votre sac et laissez vos enfants et vous-même partir à la recherche des œufs de Pâques. Jeannot Lapin sera parmi nous pour un câlin ou une photo au kiosque de photographie. Tous les chocolats distribués seront certifiés sans noix et arachides. Les exposants auront de petites surprises pour les aventuriers et une chasse aux œufs de Pâques extérieure sera en place. 13 rue Curé-Labelle, Gatineau. Maquillage, mèche de fantaisie, tirage d'un méga lapin en chocolat 1 KG, kiosque de nourriture pour les petites ou grandes fringales.

# Plusieurs activités pour Pâques seront au rendez-vous en Outaouais



MéliSSa Gélinas

Le printemps est installé, depuis plus d'une semaine ce qui signifie que Pâques arrive à grands pas. Pour l'occasion, plusieurs activités seront organisées un peu

partout dans la région de l'Outaouais, afin de célébrer en famille la fête pascale.

## FERME L'ÉCO DES CHAMPS

Plusieurs journées de divertissement attendent les familles à la ferme L'éco des Champs du 19 au 21 avril prochain

située au 482 chemin Eardley (secteur Aylmer). Les enfants pourront résoudre des énigmes, afin de trouver les œufs cachés tout en s'aventurant et en découvrant la ferme et les animaux. Au menu : chocolat, chocolat chaud, maquillage, mascotte et beaucoup de plaisir. Les

prix sont de 9 \$ par accompagnateur et de 23 \$ par enfant. Pour plus d'information sur l'événement et pour se procurer les billets, visitez-le : PÂQUES | Ferme Éco des champs [https://static.wixstatic.com/media/088e7e\\_5dec68d5a34b4ad-798706dcaf3f12aed%7Emv2.png](https://static.wixstatic.com/media/088e7e_5dec68d5a34b4ad-798706dcaf3f12aed%7Emv2.png).

## Abonnez-vous DÈS AUJOURD'HUI! Subscribe TODAY!



### Disponible chaque semaine...

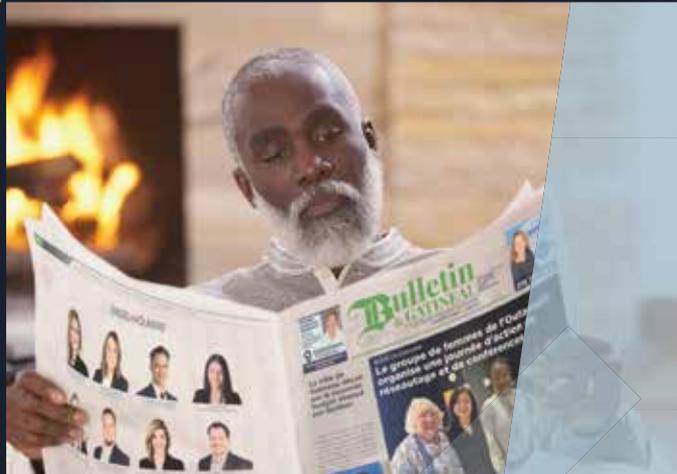
Vous aimez être au courant de tout ce qui se passe dans votre région, qu'il s'agisse de faits divers ou de nouvelles d'importance? Notre journal imprimé est votre meilleur allié pour ne rien manquer de l'actualité!

### Available every week...

Want to stay on top of what's happening in your region? Whether it's local or breaking news, our print newspaper makes sure you don't miss a thing!

**Abonnement d'un an**  
publié chaque semaine  
80 \$ + taxes = **91,98 \$**

**1 year subscription**  
published every week  
\$80,00 + taxes = **\$91.98**



Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Province: \_\_\_\_\_ Code Postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Adresse courriel: \_\_\_\_\_  
Début de l'abonnement : \_\_\_\_\_

# Bulletin de GATINEAU

**819 684-4755**

[classifieds@bulletinaylmer.com](mailto:classifieds@bulletinaylmer.com)

181, rue Principale, Unité C10, Gatineau QC J9H 6H6

## LES BB AUX ŒUFS BLEUS

Pendant l'hiver, les bernaches bleues ont pondu un peu partout des œufs dans trois secteurs commerciaux : Vieux-Gatineau (place Notre-Dame), Vieux-Aylmer (parc Micheline-Lemieux) et Pointe-Gatineau (parc Mémoire D'Elles). Les enfants devront partir à la chasse, afin de récupérer les œufs qui les guideront à un commerce. Une fois rendu au commerce, celui-ci lui remettra un chocolat artisanal de Pâques de Béatrice et Chocolat. Tous les jours à partir du 2 au 17 avril, un œuf sera caché dans les trois différents secteurs (3 œufs par jour). Pour plus de détail sur l'activité, voir la page Facebook : AGAP du Vieux-Gatineau ou le site web : <https://vieux-gatineau.com/>.

## MARCHÉ DE PÂQUES, SUR LES TRACES DE JEANNOT LAPIN

Plus de 35 exposants seront présents à la quatrième édition du Marché de Pâques, afin d'exposer leurs produits et offrir des chocolats le samedi et dimanche 12 et 13 avril de 10 h à 16 h au 13 rue Curé-Labelle à Gatineau. Une chasse aux œufs extérieurs aura lieu, activités de maquillage, kiosques, tirage d'un méga lapin en chocolat d'un kilo ainsi que la visite spéciale de Jeannot Lapin. Pour plus d'informations, rendez-vous sur la page Facebook : Marché de Pâques, Sur les traces de Jeannot Lapin.

## LA GRANDE CHASSE AUX ŒUFS

Plusieurs activités pour la fête de Pâques telles que : chasse aux œufs, activités de plein air et barbecue auront lieu au parc des Chutes Coulonge situé au 100 Promenade du Parc des Chutes à Mansfield-et-Pontefract le samedi 19 avril de 10 h à 14 h. Ce sera le moment idéal pour parcourir les sentiers tout en profitant de la saison printanière. Pour en savoir davantage sur l'événement, voir la page Facebook : La grande chasse aux œufs/ Easter Hunt at Chutes Coulonge.

Pour davantage d'idées d'activités pour la fête de Pâques, visitez le site web de Tourisme Outaouais à l'adresse suivante: <https://www.tourismeoutaouais.com/blogue/quoi-faire-avril/>.